

Batium

Electronic Battery Charger
7/12 • 15/12 • 7/24 • 15/24



FR SOMMAIRE

DESCRIPTION GÉNÉRALE.....	2
BRANCHEMENT ET FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL.....	2
FONCTION CHARGE FORCÉE	2
FONCTION SOS RECOVERY.....	3
PROTECTIONS	3
ANOMALIES, CAUSES, REMEDES	3
AVERTISSEMENT	4
CONDITIONS DE GARANTIE	5
ATTESTATION DE CONFORMITE	28
COMBINAISON BATTERIE	30
PICTOGRAMMES.....	30
FAÇADE	32

EN TABLE OF CONTENTS

GENERAL DESCRIPTION.....	6
CONNECTING AND FUNCTIONNING.....	6
FORCED CHARGING FUNCTION.....	6
SOS RECOVERY FUNCTION.....	7
PROTECTIONS	7
ANOMALIES, CAUSES, REMEDIES.....	7
WARNINGS	8
DECLARATION OF COMPLIANCE.....	28
COMBINATION BATTERIES.....	30
SYMBOLS	30
FRONTAL SIDE.....	32

DE P : 9-12 / 26-28

ES P : 13-15/26-28

NL P : 16-18/26-28

RU P : 19-22/26-28

GR P : 23-28



MADE IN FRANCE

This manual contains safety and operating instructions. Read it carefully before using the charger for the first time and keep it in a safe place for future reference.

GENERAL DESCRIPTION

Batium is designed to charge starting liquid or gel electrolyte lead-acid batteries, including AGM:

- from 15 Ah to 130 Ah in 6V or 12V for the 7/12 model (3 or 6 2V elements), in 6V, 12V or 24V for the 7/24 model (3, 6 or 12 2V elements).
- from 35 Ah to 225 Ah in 6V and 12V for the 15/12 model (3 or 6 2V elements), and in 6V, 12V or 24V for the 15/24 model (3, 6 or 12 2V elements).

CONNECTING AND OPERATING

Ensure that the correct sequence is followed.

Precaution: Check electrolyte level if possible and fill if necessary before charging.



1. Plug the charger into the mains (230V). Indicators **A** and **B** which correspond to the last stored data switch on (see Troubleshooting- Symptom 6)



2. Select your battery voltage (6V, 12V, 24V) according to the indications written on your battery or to the coupling done. (in series or parallel see P30).

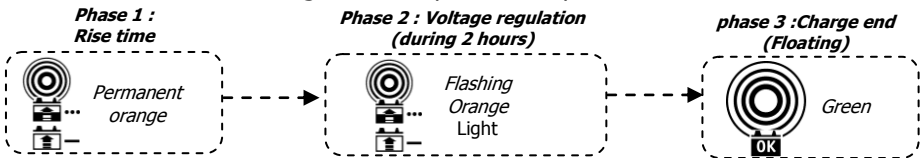


3. Choose the capacity of your battery. The Batium will select the charging current automatically.



4. Connect the clamps: Red clamp on the battery "+" and black clamp on the "-".

5. Batium starts charging automatically and will indicate after 30 seconds if the battery needs the de-sulphation process. The indicators ① and ② indicate the charge state of your battery.



During a power cut, Batium stores the charge state (except in « SOS Recovery » mode), so the charge can continue after the power cut.



6. When the battery is charged, unplug the power cable.



7. Unplug the clamps or the battery connector.

FUNCTION « FORCED CHARGE »

If the battery is heavily discharged (very low voltage), the charge will not start automatically. The charge indicator ① does not switch on. The battery voltage indicators **A** and capacity **B** switch on. In this case, select the voltage and the charge current then press the battery voltage button ③ for 5 seconds to start a « forced charge ». The orange indicator ① will switch on when the button is released. If no indicators switch on, your battery is unrecoverable (<0.8 V).

« SOS RECOVERY » FUNCTION (AVAILABLE FOR BATIUM 15-12 & 15/24)

If the SOS Recovery indicator ⑥ flashes when a battery is connected, this indicates that your battery is deeply discharged, and sulphation has started.

The « SOS Recovery » function delivers a specific charging curve for between 24 to 48 hours to regenerate the battery.

To activate this function follow the steps below:

- 1. The vehicle battery MUST BE DISCONNECTED. (OVERVOLTAGE DANGER)**
2. Connect Batium to the mains
3. Select charging voltage
4. Activate « SOS Recovery » by pressing button ④ for 5 seconds until the indicator ⑥ switches on (the indicators **B** are off)
5. Connect the Batium clamps to the battery.
6. The green indicator ② will signify the end of the charge.

PROTECTION

The Batium is protected against short-circuits, polarity inversions and engine starts. It has an anti-spark feature which prevents sparks whilst the battery is connected to the Batium. The Batium will not deliver current if there is no battery detected (no voltage in the clamps)

TROUBLESHOOTING

	SYMPTOM	REASONS	REMEDIES
❶	The charge indicator «orange» ① does not switch on.	You have not selected the right battery voltage.	- Disconnect BATIUM from the battery, but keep the Batium connected to the mains.
	The battery voltage indicator A flashes after one minute of charge		- Select the right voltage - Re-connect the BATIUM to the battery
		The battery is unrecoverable	Replace the battery

<p>② The battery capacity indicator B flashes.</p>	<p>Your battery has short circuited.</p>	<p>Replace the battery.</p>
	<p>A consumer is left on (eg : Headlights)</p>	<p>Turn off the consumer, disconnect and then re-connect the clamps, re-start the charge</p>
	<p>The charger is being used as power supply to offset big consumers connected to the battery.</p>	<p>Normal behaviour of the charger in this use. The indicator which indicates the charge end cannot switch on.</p>
	<p>The battery has a higher capacity (Ah) than the charger's capability.</p>	<p>The charge time will be abnormally long. If possible use a more powerful charger</p>
	<p>You have selected a battery capacity (Ah) lower than the one indicated on your battery</p>	<p>Choose the correct capacity as indicated on your battery.</p>
	<p>The battery voltage does not rise. The battery is damaged</p>	<p>Replace the battery</p>
<p>⑤ When the battery is connected: The orange indicator for charge ① does not switch on The battery voltage indicator A and capacity indicator B switch on.</p>	<p>Polarities + and - have been reversed</p>	<p>Put the red clamps on + and black clamps on -</p>
	<p>The Clamp connection is bad</p>	<p>Wash the terminals and re-connect the clamps.</p>
	<p>The battery is heavily discharged</p>	<p>Use the « forced charge » function (see procedure on previous page)</p>
	<p>The fuse has blown</p>	<p>Unplug the Batium from the power source. Disconnect the clamps from the battery. Replace the fuse: 15A for Batium 7-12 and 7-24, and 30A for Batium 15-12 and 15-25.</p>
<p>④ The «SOS Recovery» indicator flashes ⑥ after one minute of charge</p>	<p>You battery is deeply discharged – and has started to sulphate. The charge continues but it is recommended to use the "SOS recovery" function</p>	<p>Unplug the product from the mains and then remove the clamps. Engage the « SOS Recovery » function (see procedure on previous page).</p>

5	<p>"SOS recovery" function (Batium 15/12 – 15/24). : After 24 hours of use, the charge indicator ① and end of charge indicator ② are off.</p>	The battery is unrecoverable	Replace the battery
6	<p>Forced charging function: After pressing for 5 seconds the battery voltage button ③ to start the forced charging function, the orange indicator does not switch on.</p>	Battery voltage <0.5V	Replace the battery
7	<p>When you connect the BATIUM to the mains, no indicators switch on</p>	The charger has detected a problem with the main voltage	Disconnect for 10 sec., then connect again.

WARNING

- Explosive gas, avoid flame and sparks. Whilst charging, the battery must be placed in a well ventilated area.
- Protect Batium from rain and moisture.
- The charger must be connected to an earthed power supply.
- If the electricity supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service, or a person with the same qualifications to avoid danger.
- Do not use to charge small batteries, or non rechargeable batteries.
- The battery terminal which is not connected to the earth must be connected first. The connection made to the chassis must be a safe distance from the Battery and Fuel pipe.
- After charging, unplug the charger from the mains then remove the clamp from the frame and the battery.
- The charger must be placed so that the socket outlet is always accessible.
- This charger is not a toy, and should not be used by children.
- This product should be disposed of at an appropriate recycling facility - Do not dispose of in domestic waste bins.
- Do not short-circuit the clamps during charging.

ATTESTATION DE CONFORMITE

La société GYS atteste que le chargeur décrit dans ce manuel :

Batium 7/12- 7/24- 15/12- 15/24

Est fabriqué conformément aux exigences des directives européennes suivantes :

- Directive Basse Tension : 2006/95/CE du 12/12/06.
- Directive CEM : 2004/108/CE du 15/12/2004- 03/05/1989.

ils sont pour cela conformes aux normes harmonisées :

- EN 60335-2-29 (2004)
- EN 55014-1-1 (2006)
- EN 55014-1-2 (1997) + A1 (2001)

Date de marquage CE/GS : mai 2008.

DECLARATION OF COMPLIANCE

The GYS Company testifies that the charger described in this manual:

Batium 7/12 - 7/24 – 15/12 -15/24

Is manufactured in compliance with the requirements of the following European directives:

- Low Voltage Directive : 2006/95/CE - 12/12/2006
- EMC Directive : 2004/108/CE - 15/12/2004- 03/05/1989.

It therefore complies with the following harmonized standards :

- EN 60335-2-29 (2004)
- EN 55014-1-1 (2006)
- EN 55014-1-2 (1997) + A1 (2001)

Marking dates CE/GS : May 2008.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GYS erklärt, dass das die Batterieladegeräte: **Batium 7/12 - 7/24 – 15/12 -15/24** richtlinienkonform mit folgenden europäischen Bestimmungen

- Niederspannungs-Richtlinie 2006/95/CE von 12/12/06
- CEM Richtlinien : 2004/108/CE von 15/12/2004 – 03/05/1989

hergestellt wurden.

Diese Geräte stimmen daher mit den erweiterten Normen

- EN 60335-2-29 (2004)
- EN 55014-1-1 (2006)
- EN 55014-1-2 (1997) + A1 (2001)

CE/GS Kennzeichnung: Mai 2008

DECLARACION DE CONFORMIDAD

La empresa GYS atesta que el cargador descrito en este manual :

Batium 7/12 - 7/24 - 15/12 - 15/24

está fabricado en conformidad con las exigencias de las directivas europeas siguientes :

- Directiva Baja Tensión : 2006/95/CE del 12/12/06.
- Directiva CEM : 2004/108/CE del 15/12/2004- 03/05/1989.

Para estas razones, es en conformidad con las normas armonizadas :

- EN 60335-2-29 (2004)
- EN 55014-1-1 (2006)
- EN 55014-1-2 (1997) + A1 (2001)

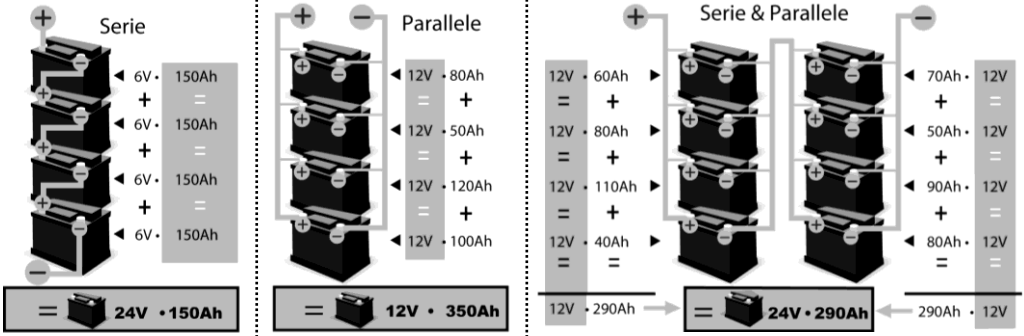
Fecha de marcado CE/GS : mayo 2008.

02/05/08
Société GYS
134 BD des Loges-53941 Saint Berthevin

Nicolas BOUYGUES
Γενικός Διευθυντής

Nicolas Bouygues

**COMBINAISON BATTERIES / BATTERIES COMBINATION / BATTERIEKOMBINATION
COMBINACION BATERIAS / СПОСОБЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ АККУМУЛЯТОРОВ /
ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ**



PICTOGRAMMES / SYMBOLS / ZEICHENERKLÄRUNG / ICONOS/ ΠΕΡΕΔΗΝΙΑ ΠΑΝΕΛ / ΣΥΜΒΟΛΑ

	<p>® Appareil conforme aux directives européennes ® The device complies with European Directive ® Gerät entspricht europäischen Richtlinien ® El aparato está conforme a las normas europeas. ® Устройство соответствует европейским нормам ® De apparaat is conform de Europeese richtlijnen ® Η συσκευή συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή ντιρεκτίβα .</p>		<p>® Pour usage intérieur, ne pas exposer à la pluie ® For interior use, do not expose to the rain ® Nur für den Gebrauch in geschlossnen Räumen geeignet. Gegen Nässe schützen ® para uso interior, no exponer a la lluvia ® Использовать в помещении – не выставлять под дождь. ® Voor binnenlands gebruik, stel niet aan de regen bloot ® Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους, μην εκθέτετε την συσκευή σε βροχή.</p>
	<p>® Conforme aux normes GOST (Russie) ® Conform to standards GOST / PCT (Russia) ® In Übereinstimmung mit der Norm GOST/PCT ® Conforme a la normas GOST (PCT) (Rusia) ® Продукт соответствует стандарту России (PCT) ® Conform aan de normen GOST (PCT) (Rusland) ® Συμφωνεί με τις προδιαγραφές GOST / PCT (Russia).</p>		<p>® Attention gaz explosifs, éviter la formation de flammes et d'étincelles. ® Warning contains explosive gas, keep away from flames or source of sparks. ® Nicht in der Nähe von Flammen oder Funkenquellen arbeiten! ® Cuidado : gases explosivos, evitar la formación de llamas y chispas. ® Осторожно со взрывчатыми газами, избегайте пламени и искр. ® Opgelet : bevat explosief gas, blijft van vlammen of bron van vonken weg ! ® Προσοχή μπορεί να εκλυθούν εκρηκτικά αέρια. Να φυλάσσεται μακριά από φλόγες ή σπινθήρες.</p>